Porównanie tłumaczeń Marka 1:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I mówiąc że jest wypełniona pora i zbliżyło się Królestwo Boga opamiętajcie się i wierzcie w dobrą nowinę |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | i mówić: Wypełnił się czas\* i bliskie jest Królestwo Boże,\*\* opamiętujcie się\*\*\* i wierzcie\*\*\*\* ewangelii.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | i mówiąc, że: Wypełniła się pora i zbliżyło się królestwo Boga; zmieniajcie myślenie i wierzcie w dobrą nowinę. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I mówiąc że jest wypełniona pora i zbliżyło się Królestwo Boga opamiętajcie się i wierzcie w dobrą nowinę |

1. 1) <x>550 4:4</x>; <x>560 1:10</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>480 4:26</x>; <x>490 10:9</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>480 1:4</x>; <x>510 2:38</x>; <x>510 5:21</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>500 1:12</x>; <x>500 3:16</x>; <x>510 16:31</x>; <x>510 20:21</x>; <x>520 10:9</x> [↑](#footnote-ref-5)